



**Press Release**

**報道参考資料**

*For immediate release*

## **ACCJ Elects Debbie Howard to Lead Chamber Again in 2005**

**TOKYO, December 7**—Debbie Howard has again been chosen to lead the American Chamber of Commerce in Japan (ACCJ) as president in 2005. Howard brings a mix of both Fortune 500 and entrepreneurial experience to representing the increasingly diverse interests of ACCJ member companies.

Howard has lived in Japan for 19 years, and heads up Japan Market Resource Network, a market research firm that advises multinationals in mainstream consumer categories such as automobiles, airlines, and branded luxury goods, as well as those in specialty businesses such as consumer financial products, IT, and healthcare/pharmaceuticals. Howard earned a BA from the University of South Carolina's School of Journalism, and later did graduate work at Georgia State University's Business School. She has spoken before international business audiences on marketing in both the U.S. and Asia-Pacific region.

An ACCJ member for 13 years, Howard was the first woman ever elected president by the organization. She has also served as a Vice President and chaired the Leadership Forum—a regular gathering of ACCJ officers and the leaders of the Chamber's more than seventy committees. She was a key participant in the ACCJ's recent privatization project, and previously served for over three years as vice chair and chair of the Marketing Programs Committee.

"I am honored to be selected to lead the ACCJ in 2005," Howard stated. "The ACCJ plays a vital role as an agent of change in offering ideas on how to achieve structural reform to improve the business environment in Japan for all businesses—foreign and Japanese. I look forward to continuing to strengthen that role, and to providing our more than 3,100 members with value-added networking and business information programs."

Selected to join Ms. Howard on the 2004 Executive Committee as Vice Presidents were Charles D. Lake II, President of AFLAC Japan, and Kumi Sato, President and Representative Director of Cosmo Public Relations Corporation. They join incumbents John Diefenbach, President of PAE Design and Facility Management; Kansai Chapter Vice President Norman R. Solberg, Attorney and Counselor at Law/Gaikokuho Jimu Bengoshi, Solberg International Law Office; David Satterwhite, Ph.D., Executive Director of the Japan-United States Educational Commission; and Allan D. Smith, Regional Vice President of AIG Companies, Japan and Korea. Mark Baldwin, Director, KPMG, was chosen to serve as the Chamber's Treasurer. Michael D. Weenick, the President of NGO Architecture, was reelected Chubu Chapter Vice President in a separate election.

Chosen to serve as Governors in Tokyo were Lawrence W. Bates, General Counsel at GE Japan; Nicholas E. Benes, President, JTP Corporation, K.K.; Vicki L. Beyer, Vice President, Morgan Stanley Japan Limited; Marc Fuoti, Senior Vice President, Asia Pacific, Twentieth Century Fox Home Entertainment; Thomas F. Jordan, President, Jordan & Associates; Todd M. McHenry, Vice President, Regional Counsel—Asia Pacific, The Walt Disney Company

(Japan) Ltd.; Jay Ponazecki, Partner, Morrison & Foerster LLP; and Mark Schwab, Vice President—Pacific, United Airlines.

In separate ballots in Kansai and Chubu, Ravi Chaturvedi, President—Northeast Asia, Procter & Gamble Far East, Inc., was elected to represent the Kansai Chapter as Governor, and Harry Hill, CEO, Oak Lawn Marketing, Inc., was elected to the same post in the Chubu Chapter.

The above ACCJ officers will join incumbent Governors Royanne Doi, Vice President and General Counsel, State Street Japan; Glen S. Fukushima, Co-President and Representative Director, NCR Japan, Ltd.; Robert F. Grondine, Partner, White & Case LLP; Tad Johnson, General Manager, P&W Aftermarket Japan K.K.; and Kirk Patterson, Dean, Temple University Japan.

### **About the ACCJ**

The ACCJ, established in 1948 by representatives of 40 American firms, has worked on behalf of member companies in the Japanese market for the past 56 years. The ACCJ today represents nearly 3200 individual members and more than 1300 companies in Japan, and has offices in Tokyo, Osaka, and Nagoya, covering three of Japan's most important economic regions. Activities are conducted primarily through the Chamber's more than seventy sector-specific committees, with over 500 programs and meetings held annually. In addition to carrying out numerous targeted advocacy activities in both the United States and Japan to improve opportunities for member business interests in Japan, the ACCJ also maintains strong working ties with various Japanese and U.S. business organizations as well as the U.S. Embassy.

**ACCJ PRESS CONTACT:** Media Relations Officer Mina Takahashi (phone: 3433 6542; email: mtakahashi@accj.or.jp).

## 在日米国商工会議所（ACCJ） 2005年会頭にデビー・ハワードを再選出

2004年12月7日 - 在日米国商工会議所(ACCJ)は、2005年の会頭(President)として、2004年の会頭デビー・ハワードを再選出した。ハワードは、米経済誌フォーチュンの世界上位500社（Fortune500）にランクされた企業で得た経験と起業家として培った経験を活かし、ますます多様化するACCJ会員企業の利害を代表するために活動する。

在日19年となるハワードは、現在、ジャパン・マーケット・リソース・ネットワークの社長を務める。同社は、多国籍企業を対象に、主に自動車、エアライン、高級ブランド品等の消費財やサービス産業、および消費者金融サービス、IT、医療等の専門分野のビジネスにおいて、市場調査コンサルタント業務を行う。また、これまでに米国、アジア太平洋地域にて、ビジネス界の聴衆を対象にマーケティングについての講演を行っている。ハワードは、サウス・カロライナ大学の学士課程（ジャーナリズム専攻）を卒業後、ジョージア州立大学大学院ビジネススクールにおいてコースを取得した。

ACCJへは13年前にACCJに入会し、2004年にACCJ初の女性会頭として選出された。過去には理事会のメンバーとして3期選出され、リーダーシップ・フォーラム（ACCJの70余りの業界・分野別委員会の委員長を対象とした定期的な会合）の議長、マーケティングプログラム委員会の委員長、および副委員長も3年以上にわたって務めた。さらに、現在はACCJの日本における国有企業民営化プロジェクトの主要メンバーとして活動している。

ハワードは、「2005年のACCJをリードする者として選ばれたことを光栄に思う。ACCJは、日本企業、米国企業を含む日本でビジネス展開する全ての企業にとって、ビジネス環境を改善するための構造改革をどのように成し遂げるかについての提案を行うという重要な役割を担っている。私は、来る2005年にも、この重要な任務をさらに強化し、3100名の会員に付加価値のあるネットワークの機会や、様々なビジネスプログラム等を提供していくことを楽しみにしている」と抱負を述べた。

また、ACCJでは、同時に副会頭、理事、財務理事を選出した。詳細は以下のとおり。

### 副会頭

#### <新規選出>

- チャールズ・D・レイク II （アメリカンファミリー生命保険会社 社長）
- 佐藤 玖美 （株式会社コスモ・ピーアール 代表取締役社長）

▪

#### <現任>

- ジョン・ディーフェンバック（ピー・エイ・イー・デザイン・アンド・ファシリティー・マネージメント 社長）
- デビッド・サターホワイト（日米教育委員会 事務局長）
- アラン・D・スミス（AIG株式会社 法務・政府関係担当 リージョナル・バイス・プレジデント）

### 財務理事

#### <新規選出>

- マーク・ポールドウィン （KPMG税理士法人 シニア・マネージャー）

## **理事**

### ＜新規選出＞

- ローレンス・W・ベイツ（ゼネラル・エレクトリック・インターナショナル・インク  
ゼネラル・カウンセル/GE）
- ニコラス・E・ベネシュ（株式会社ジェイ・ティ・ピー 代表取締役社長）
- ヴィッキー・L・ベイヤー（モルガン・スタンレー証券会社 法務部 バイス・プレジデント）
- マーク・フォティ（20世紀フォックスホームエンターテイメント アジア  
パシフィック地区担当 シニア・バイス・プレジデント）
- トーマス・F・ジョルダン（Jordan&Associates 社長）
- タッド・M・マクヘンリー（ウォルト・ディズニー・ジャパン株式会社 バイスプレジデント  
ジョナル カウンセル - アジアパシフィック）
- ジェイ・ポナゼッキ（モリソン・フォスター外国法事務弁護士事務所 パートナー）
- マーク・シュワブ（ユナイテッド航空 太平洋地区副社長）

### ＜現任＞

- 土居 ローヤン（ステート・ストリート信託銀行 ジェネラル・カウンセル）
- グレン・S・フクシマ（日本NCR株式会社 代表取締役共同社長）
- ロバート・F・グロンディン（ホワイト&ケース外国法事務弁護士事務所 パートナー）
- タッド・ジョンソン（P&W Aftermarket Japan ジェネラル・マネージャー）
- カーク・パターソン（テンプル大学ジャパン 学長）

## **関西支部**

### **副会頭**

#### ＜新規選出＞

- ノーマン・R・ソルバーク（ソルバーク国際法事務弁護士事務所 弁護士）

### **理事**

#### ＜新規選出＞

- ラヴィ・チャタベディ（プロクター・アンド・ギャンブル・ファー・イースト・インク ノースイ  
ースト・アジア 取締役社長）

## **中部支部**

### **副会頭**

#### ＜新規選出＞

- マイケル・D・ウィニック（エヌジーオーアーキテクチャー 社長）

### **理事**

#### ＜新規選出＞

- ハリー・ヒル（株式会社オークローンマーケティング CEO）

以上

**－在日米国商工会議所について－**

在日米国商工会議所(ACCJ)は、米国企業40社により1948年に設立された日本で最大の外資系団体。日本において米系企業のための活動を55年間にわたり展開してきた。現在は1300社を代表する会員3200名を擁し、東京、名古屋、大阪に事務所を置いている。ACCJでは、70余りの業界・分野別委員会が中心となり活動を行い、政策や経済の動向について年間500以上のイベントやセミナーを開催している。日米両国で政策提言を行うと同時に、両国の経済団体および米国大使館と良好な協力関係を築いている。

**【お問い合わせ】**

同件に関するお問い合わせは、在日米国商工会議所 広報担当 高橋美菜 (電話: 3433-6542; メール: mtakahashi@accj.or.jp) までお願い致します。